



**Internationale Wanderausstellung  
Industrie und Holocaust:  
Topf & Söhne – Die Ofenbauer von Auschwitz**

**International travelling exhibition  
Industry and the Holocaust:  
Topf & Sons – Builders of the Auschwitz Ovens**

Herausgegeben von Annegret Schüle  
im Auftrag der Landeshauptstadt Erfurt, Stadtverwaltung

Edited by Annegret Schüle  
on behalf of the city Erfurt, State Capital of Thuringia,  
Municipal Administration

HENTRICH  
& HENTRICH





Finanziell unterstützt von:  
With financial support from:



Landeshauptstadt Erfurt  
Stadtverwaltung  
Erinnerungsort Topf & Söhne —  
Die Ofenbauer von Auschwitz  
Ein Geschichtsmuseum  
der Landeshauptstadt Erfurt  
Sorbenweg 7 · 99099 Erfurt  
+49 (0)361 655 -1681  
topfundsoehne@erfurt.de  
www.topfundsoehne.de





## Inhalt Contents

<b>Grußworte</b> Forewords	7
<b>Vorwort der Herausgeberin</b> Foreword by the Editor	11
<b>Prolog</b> Prologue	17
<b>1 J. A. Topf &amp; Söhne, Erfurt – ein deutsches Unternehmen</b> J. A. Topf & Sons, Erfurt – A German Company	21
<b>2 Der Betrieb im Nationalsozialismus</b> The Company During National Socialism	25
2.1 Ludwig und Ernst Wolfgang Topf Ludwig and Ernst Wolfgang Topf	26
2.2 Loyalität und Betriebsbindung Loyalty and Employee Retention	27
2.3 Opfer und Gegner des Regimes Victims of and Opponents to the Regime	28
2.4 Produktion für die Kriegswirtschaft Production for the War Economy	32
<b>3 Feuerbestattung in Deutschland</b> Cremation in Germany	35
3.1 Die ersten Krematorien The First Crematoria	36
3.2 Pietät und Technik Reverence and Technology	38
3.3 Der Ofenbau bei Topf & Söhne Oven Construction at Topf & Sons	39
<b>4 Die Geschäftsbeziehung mit der SS</b> The Business Relations with the SS	43
4.1 »Stets gern für Sie beschäftigt, ...« “Always willing to serve you, ...”	44
4.2 Topf & Söhne 1939: Der Einstieg in das KZ-Geschäft Topf & Sons 1939: Entering the Concentration Camp Business	46
4.3 Topf-Öfen für weitere Konzentrationslager Topf Ovens for Other Concentration Camps	49
4.4 Technik ohne Pietät – Leichenverbrennung in den Lagern Technology Without Reverence: Corpse Incineration in the Camps	53
<b>5 Optimierung des Tötens</b> Optimizing the Killing Operations	57
5.1 Topf & Söhne 1941: Neue Anforderungen in Auschwitz-Birkenau Topf & Sons 1941: New Challenges in Auschwitz-Birkenau	58
5.2 Planung der Großkrematorien Planning the Large-Scale Crematoria	62
5.3 Bearbeitung der Aufträge in Erfurt und Auschwitz The Processing of Orders in Erfurt and Auschwitz	66
5.4 Lüftungstechnik für die Gaskammern Ventilation Technology for the Gas Chambers	74
5.5 Die Ingenieure bei der Inbetriebnahme ihrer Anlagen The Engineers Put Their Systems into Operation	82
<b>6 Auschwitz – Zentrum der Vernichtung</b> Auschwitz – Extermination Centre	91
6.1 Ankunft, Selektion, Ermordung Arrival, Selection, Murder	92
6.2 Die Krematorien von Auschwitz-Birkenau The Auschwitz-Birkenau Crematoria	98
6.3 Zeugnisse aus den Todesfabriken Testimonies from the Death Factories	104





<b>7</b>	<b>Verbrennungsöfen für »Massenbetrieb«</b>	
	Incineration Ovens for “Mass Use”	119
7.1	Aus eigener Initiative On Their Own Initiative	120
7.2	Konflikte und Selbstbewusstsein Conflicts and Self-Confidence	125
7.3	Persönliche Vorteile Personal Advantages	126
7.4	Kurt Prüfers Kündigung – eine ungenutzte Chance zum Ausstieg Kurt Prüfer’s Resignation: A Missed Opportunity to End the Business with the SS	129
<b>8</b>	<b>Stets zu Diensten – und kein Ende</b>	
	Ever Ready to Serve – Unendingly	133
<b>9</b>	<b>Nach dem Krieg: Spuren sichern – Erinnern – Leugnen</b>	
	After the War: Preservation of Evidence – Commemoration – Denial	141
9.1	Befreiung von Auschwitz und Buchenwald Liberation of Auschwitz and Buchenwald	142
9.2	Krematorien als Zeugnisse und Orte des Gedenkens Crematoria as Testimonies and Places of Commemoration	150
9.3	Verhaftungen durch die sowjetische Armee Arrests by the Soviets	152
9.4	J. A. Topf & Söhne im Westen J. A. Topf & Sons in the West	154
9.5	Verdrängung im Volkseigenen Betrieb Repression in the State-Owned Enterprise	156
<b>10</b>	<b>Erstrittene Erinnerung</b>	
	The Struggle to Ensure Remembrance	159
10.1	Späte Forschungen und Empörung über die Erben Late Research and Outrage over the Heirs	160
10.2	Ein Erinnerungsort für die Zukunft A Place of Remembrance for the Future	164
10.3	Internationaler Webdialog <i>Verbrechen und Verantwortung: Erinnern für das 21. Jahrhundert</i> International Web Dialogue <i>Crime and Responsibility: Remembering for the 21st Century</i>	169
	Impressum Imprint	170
	Bildnachweis und Quellennachweis für die Zitate Credits and Reference for the quotations	172





## 2.1 Ludwig und Ernst Wolfgang Topf Ludwig and Ernst Wolfgang Topf

Ernst Wolfgang und Ludwig Topf, die Söhne von Ludwig Topf sen., traten 1929 und 1931 in das Unternehmen als Angestellte im kaufmännischen bzw. technischen Bereich ein. Seit dem frühen Tod ihres Vaters 1914 wurde die Firma von den bisherigen Direktoren weiter geführt. Inhaberin war die Witwe Else Topf.

1930 geriet das Unternehmen in den Strudel der Weltwirtschaftskrise. Innerhalb von vier Jahren sank der Umsatz von vier auf eine Million Reichsmark. Es kam zu Gehaltskürzungen und schließlich zu Massenentlassungen. Der Konkurs drohte. Nun entbrannte ein Kampf zwischen den Direktoren und den angehenden Firmenerben, in dem sich auch die Mutter gegen ihre Söhne stellte. Ende 1932 wurden Ernst Wolfgang und Ludwig Topf mit Verweis auf die Wirtschaftskrise gekündigt.

Unmittelbar nach der Machtübernahme durch Hitler am 30. Januar 1933 erklärte Firmendirektor Dr. Edmund Spindler auf einer Betriebsversammlung, die Brüder Topf hätten als »Judengenossen« das Anrecht auf die Leitung des Unternehmens verloren. Um diesen Vorwurf zu entkräften, traten Ernst Wolfgang und Ludwig Topf im April 1933 in die NSDAP ein. Durch die Loyalitätserklärung gegenüber dem nationalsozialistischen Regime retteten sie ihr Familienerbe. Nun wurden sie »Betriebsführer«, Ernst Wolfgang Topf als kaufmännischer Leiter und Ludwig Topf als technischer Leiter. Seit 1935 waren beide Gesellschafter der neu gegründeten Kommanditgesellschaft und deren Geschäftsführer.

Die Brüder Topf passten sich in der Unternehmensorganisation und der Geschäftspolitik allen Vorgaben des Regimes an. Gleichzeitig versuchten sie, innerhalb des Unternehmens den nationalsozialistischen Einfluss zu begrenzen, weil sie Herren im eigenen Haus bleiben wollten.



**Ludwig Topf**  
\*1903 in Erfurt, evangelisch  
Ende der 1930er Jahre  
Born in Erfurt in 1903,  
Protestant, late 1930s



**Ernst Wolfgang Topf**  
\*1904 in Erfurt, evangelisch  
Ende der 1930er Jahre  
Born in Erfurt in 1904,  
Protestant, late 1930s

Ernst Wolfgang and Ludwig Topf, the sons of Ludwig Topf, Sr., joined the business in 1929 and 1931 as employees in the commercial and technical areas, respectively. After the premature death of their father in 1914, the other executives had taken over the company's management. The widow Else Topf was the owner.

In 1930, the company was caught up in the whirlpool of the world economic crisis. Within four years, the annual turnover decreased from four to one million Reichsmarks. There were salary cuts, and eventually mass dismissals. The firm was under threat of bankruptcy. In this situation, a struggle erupted between the directors and the budding heirs, with Else Topf siding against her sons. In late 1932, the company dismissed Ernst Wolfgang and Ludwig Topf, citing the economic crisis as the reason for the decision.

At a works assembly taking place immediately after Hitler's assumption of power on 30 January 1933, company director Dr Edmund Spindler announced that the Topf brothers had forfeited their right to the company management because they were *Judengenossen* (Comrades to Jews). Ernst Wolfgang and Ludwig sought to weaken this accusation by joining the *NSDAP* (Nazi party) in April 1933. By thus declaring their loyalty to the Nazi regime, they restored their claim to the family heritage. They now became *Betriebsführer* (Nazi term for company director) – Ernst Wolfgang Topf commercial director and Ludwig Topf technical director. In 1935, the two moreover took on the status of shareholders in – and directors of – the newly founded joint-stock company.

The Topf brothers conformed to all of the regime's specifications with regard to company structure and business policy. At the same time, they endeavoured to limit National Socialist influence within the company because they wanted to remain the "masters in their own house".





## 2.2 Loyalität und Betriebsbindung Loyalty and Employee Retention

Eine lange Betriebszugehörigkeit war in der Belegschaft von Topf & Söhne die Regel. Das galt für das Leitungspersonal wie für die Arbeiter. Die Firmenleitung gewährte soziale Leistungen wie Pensionen, Wohnungen und Kleingärten sowie Prämien. Auch Arbeitsjubiläen und die Vergabe von Ehrenzeichen für lange Betriebszugehörigkeit und besondere Verdienste förderten die Betriebsbindung.

Von den 24 Angestellten, denen im August 1938 ein *Grosses Topf-Ehrenzeichen* verliehen wurde, waren acht an den späteren SS-Geschäften beteiligt: Gustav Braun, Paul Erdmann, Ferdinand Herlitzius, Arno Imhof, Max Machemehl, Florentin Mock, Fritz Sander und Max Schuchardt. Der Ofenbauingenieur Kurt Prüfer erhielt ein *Kleines Topf-Ehrenzeichen*.



**Kleines Topf-Ehrenzeichen**  
Originalgröße  
Secondary Topf Honour Pin,  
full-scale

As a rule, Topf & Sons employees stayed with the company once they were hired. This was as true of the executive staff as it was of the factory workers. The company management offered social benefits such as pensions, company-owned flats, garden plots and bonuses. Celebrations of employment anniversaries and honorary pin awards for long service to the company and special merits also helped ensure employee retention.

Of the twenty-four employees awarded a *Grosses Topf-Ehrenzeichen* (Primary Topf Honour Pin) in August 1938, eight later participated in the business with the SS: Gustav Braun, Paul Erdmann, Ferdinand Herlitzius, Arno Imhof, Max Machemehl, Florentin Mock, Fritz Sander and Max Schuchardt. Kurt Prüfer received a *Kleines Topf-Ehrenzeichen* (Secondary Topf Honour Pin).





## 2.3 Opfer und Gegner des Regimes Victims of and Opponents to the Regime

Zur Betriebsgemeinschaft gehörten, mit Wissen und Einverständnis der Firmenleitung, auch kommunistische und sozialdemokratische Regimegegner und als »Halbjuden« Verfolgte. So auch der Buchhalter Willy Wiemokli, der seine vorherige Stelle wegen einer Inhaftierung im KZ Buchenwald im November 1938 verloren hatte. Nach seiner Entlassung aus dem Konzentrationslager konnte er mit der Anstellung bei Topf & Söhne seinen seit 1933 erwerbslosen Vater David Wiemokli unterstützen. Dieser war zum evangelischen Glauben, dem auch Frau und Sohn angehörten, konvertiert. David Wiemokli galt nach den »Nürnberger Rassegesetzen« als »Jude«. Er wurde 1943 in Auschwitz ermordet.

Willy Wiemokli wurde von der Gestapo mehrfach unter dem Vorwurf der »Rassenschande« vernommen und ab 1944 in einem Zwangsarbeiterlager inhaftiert.

Viele kommunistische Arbeiter wurden dem Unternehmen nach Arbeitslosigkeit, Notstandsarbeit und zum Teil langer KZ-Haft vom Arbeitsamt zugewiesen. Von den elf namentlich bekannten wurden alle bis auf drei vom Kriegsdienst freigestellt.

Sechs von ihnen, darunter der Klempner Heinrich Messing, der Kesselschmied Friedrich Schiller und der Schweißer Bernhard Bredehorn, waren 1933 gemeinsam in einem provisorischen Konzentrationslager in Erfurt in einer Fabrikhalle inhaftiert gewesen.

Bei Topf & Söhne bildeten die KPD-Mitglieder eine gut organisierte Widerstandsgruppe. Sie verbreitete illegale Druckschriften und unterhielt über Bernhard Bredehorn enge Kontakte zu den Führungskräften des kommunistischen Untergrunds in der Region.

Heinrich Messing arbeitete später als Lüftungsmonteur an der Ausstattung der Gaskammern im Vernichtungslager Auschwitz-Birkenau.

With the knowledge and consent of the company management, Communist and Social Democratic opponents to the regime as well as persons persecuted as "half-Jews" belonged to the company community. One of them was the bookkeeper Willy Wiemokli, who had lost his previous job on account of a period of detention in the Buchenwald concentration camp in November 1938. After his release from the camp, his employment with Topf & Sons enabled him to support his father David Wiemokli, who had been unemployed since 1933. The latter had converted to Protestantism, which was also the religion of his wife and son. According to the "Nuremberg Race Laws", however, David Wiemokli was a "Jew". He was killed in Auschwitz in 1943.

Willy Wiemokli was interrogated by the Gestapo repeatedly under suspicion of "race defilement" and from 1944 onward held prisoner in a forced labour camp.

There were a large number of Communist workers at Topf & Sons whom the employment office assigned to the company following periods of unemployment, public relief work, and in some cases lengthy concentration camp imprisonment. Of the eleven known by name, all except three were exempted from war service.

Six of them, including the building fitter Heinrich Messing, the boilermaker Friedrich Schiller and the welder Bernhard Bredehorn, had been in custody together in 1933 in a temporary concentration camp set up in a factory building in Erfurt.

Heinrich Messing later worked as a ventilation fitter at the Auschwitz-Birkenau extermination camp in connection with the installation of the gas chambers there.

The Social Democrat and pacifist Georg Reinl refused to work in the production of aircraft components for the *Luftwaffe* (Air force). The company management accepted his decision without further ado. Among the men and women involved in the business with the SS, no such refusal to participate is known.

The members of the *KPD* (German Communist Party) at Topf & Sons formed a well-organized resistance group. They distributed illegal pamphlets and, through Bernhard Bredehorn, maintained close contacts to the leaders of the regional Communist underground.





Georg Reinl, Sozialdemokrat und Kriegsgegner, weigerte sich, in der Produktion von Flugzeugteilen für die Luftwaffe zu arbeiten. Die Unternehmensleitung akzeptierte seine Entscheidung problemlos. Von den Männern und Frauen, die an den Geschäften mit der SS beteiligt waren, ist eine Verweigerung nicht bekannt.



**Heinrich Messing** (1902–1985),  
um 1950  
\*in Erfurt als siebtes Kind  
eines Schuhmachers  
ca. 1950  
Born in Erfurt, the seventh  
child of a cobbler



**Friedrich Schiller** (1898–1969),  
Anfang 1950er Jahre  
\*in Erfurt als eines von 13 Kin-  
dern eines Kesselschmieds  
early 1950s  
Born in Erfurt, one of thirteen  
children of a boilermaker



**Bernhard Bredehorn** (1900–  
1982), Anfang 1950er Jahre  
\*in Erfurt als 16. Kind eines  
Zigarrenarbeiters  
early 1950s  
Born in Erfurt, the sixteenth  
child of a cigar worker



**Georg Reinl** (1902–1986),  
Anfang 1940er Jahre  
\*in Fleissen (Österreich-Ungarn,  
heute Plesná, Tschechien)  
early 1940s  
Born in Fleissen (Austro-  
Hungary, today Plesná, Czech  
Republic)







Adolf Trabert, Abt. XI



Otto Trabert, Betrieb



Erich Trenkmann, Betrieb



Heinz Uder, Abt. E II



Annemarie Ullrich  
Buchhaltung



Bernhard Urban, Abt. E I



Karl Vogel, Betr.-Abrechnung



Willy Voigt, Abt. E I



Gertrud Werner, Abt. C





Paul Wächter, Betrieb



Bruno Wagner, Abt. E III



Fritz Wagner, Betr.-Abrechnung



Georg Walter, Arb.-Vorbereitung



Karl Weidner, Lager



Paul Wellendorf, Abt. E I



Joh. Wiechert, Abt. E II



Willi Wiemokli, Betr.-Abrechn.



Kurt Wildensee, Abt. E I

Betriebsfotoalbum, vermutlich in den 1920er Jahren angelegt, beendet 1965.  
 Auf der rechten Seite, unten Mitte, Willy Wiemokli (1908–1983), Anfang 1940er Jahre  
 Works photo album, presumably begun in the 1920s, concluded in 1965.  
 On the right, at bottom centre, Willy Wiemokli (1908–1983), early 1940s





## 2.4 Produktion für die Kriegswirtschaft Production for the War Economy

Bei J. A. Topf & Söhne wurden industrielle Feuerungsanlagen und Schornsteine gebaut sowie Brauereierrichtungen, Malzdarren und vollständige Mälzereien. 1914 begann das Unternehmen mit dem Bau von Feuerbestattungsöfen für städtische Krematorien, später kamen Abfallvernichtungsöfen hinzu.

Bereits im Ersten Weltkrieg wurde die Produktion um Granaten, Geschützprotzen und andere Militärfahrzeuge erweitert. Seit 1925 wurden auch Be- und Entlüftungs- sowie Klimaanlagen und Einrichtungen für Späne- und Staubabsaugung gebaut.

Ab 1934 bot man Großspeicher für Getreide und ergänzend Begasungsanlagen zur Vernichtung von Getreideschädlingen an. Die neuen Produkte machten das Unternehmen zum idealen Lieferanten für den Staat, der mit dem »Vierjahresplan« die »Wehrhaftmachung«, d. h. die Kriegsfähigkeit des Deutschen Reiches erreichen wollte. Topf & Söhne lieferte Heeres- und Reichsspeicher zur Versorgung von Militär und Zivilbevölkerung im geplanten Krieg. Damit gelang dem Unternehmen nach dem Einbruch durch die Wirtschaftskrise eine Umsatzsteigerung von einer Million Reichsmark 1933 auf fünf Millionen Reichsmark 1938.

1939 wurde der Höchststand von 1150 Beschäftigten erreicht.

Ab Mitte 1940 produzierte J. A. Topf & Söhne Granaten, ab Anfang 1941 reparierte das Unternehmen Flugzeugteile und stellte diese ab 1943 auch her.

Mit den Aufträgen für die Luftwaffe war ein Fünftel der Arbeiter beschäftigt, meist ausländische Zwangsarbeiter.

**Verwaltungsgebäude** nach dem Umbau, um 1940

1938 plante das Unternehmen die Erweiterung des Verwaltungsgebäudes, erhielt jedoch keine Genehmigung, da Baumaterialien im Rahmen des »Vierjahresplans« streng kontingentiert waren. Erst nachdem das Projekt als »Bauvorhaben zur Erfüllung des Reichsspeicherprogramms« deklariert wurde, durfte Ende 1939 mit dem Umbau begonnen werden.

**The administration building** following structural alterations, ca. 1940

In 1938, the company planned the expansion of its administration building, but did not receive a permit as building materials were subject to a strict quota within the framework of the *Vierjahresplan* (Four-Year Plan). It was only after the expansion was declared a "construction project for the fulfilment of the Reich granary programme" that the alteration measures could begin in late 1939.





Werbezeichnung einer Speicheranlage, undatiert  
Drawing of a granary for use in advertising, undated

J. A. Topf & Sons constructed industrial incineration, induced draught, and coal and ash transport systems as well as steam generator immurements and chimneys. Further products were malt kilns and complete malting plant installations. In 1914 the company began manufacturing incineration ovens for municipal crematoria; waste incinerators were later added to the palette as well.

Already during World War I, production was expanded to include grenades, artillery limbers and other military vehicles. From 1925 onward, ventilation and exhaust systems, vacuum systems for dust and chippings, and air conditioning systems were produced.

In 1934 the company widened its product range yet again, now offering large-scale granaries as well as fumigation systems for the extermination of grain pests. The new products made the company an ideal supplier for the state, which had implemented a “four-year plan” for the “militarization” of the German Reich. Topf & Sons supplied granaries to the army and the Reich to provide for the military and the civilian population during the planned war. Following the sharp decline brought about by the economic crisis, the company thus succeeded in increasing its turnover from one million Reichsmarks in 1933 to five million in 1938.

The Topf & Sons workforce peaked in 1939 at 1,150 employees.

From 1940 onward, the company manufactured grenades, from early 1941 it repaired aircraft parts, and from 1943 produced them.

One fifth of its workforce – primarily foreign forced labourers – were employed filling orders for the *Luftwaffe* (Air force).

